EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 16.9.2013
COM(2013) 632 final

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

SELETUSKIRI

24. septembril 2012 volitas nõukogu komisjoni alustama Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Horvaatia Vabariigi nimel läbirääkimisi Albaaniaga, et sõlmida ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (1. aprill 2009) protokoll, millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga.

Läbirääkimised toimusid 19. novembril 2012 ja 10. jaanuaril 2013. Pärast täiendavaid tehnilisi selgitusi ja kirjavahetust teavitasid Albaania ametiasutused oma nõusolekust protokolli eelnõuga, milleks komisjon 18. juunil 2013 ettepaneku tegi. Protokolli eelnõu tekst on lisatud käesolevale otsustele.

Komisjon teeb ettepaneku, et nõukogu teeks otsuse Euroopa Liidu nimel protokollile allakirjutamise ja protokolli ajutise kohaldamise kohta ning sõlmiks protokolli Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel. Euroopa Aatomienergiaühendus (EURATOM) on samuti stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu osaline. Protokolli sõlmimiseks Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel teeb komisjon ettepaneku, et nõukogu annaks EURATOMi asutamislepingu artikli 101 teise lõigu alusel selleks oma heakskiidu.

Kooskõlas EURATOMi asutamislepingu artikliga 101 võtab lepingu allakirjutamise otsuse vastu komisjon, lepingu sõlmimise otsuse aga võtab vastu komisjon nõukogu heakskiidul. Seepärast on vaja võtta vastu eraldi otsused protokolli allakirjutamise ning protokolli sõlmimise kohta ELi ja EURATOMi poolt.

Selleks et Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel protokoll sõlmida, teeb komisjon ettepaneku, et nõukogu:

- annaks EURATOMi asutamislepingu artikli 101 alusel oma heakskiidu.

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni soovitust

ning arvestades järgmist:

(1) 24. septembril 2012 volitas nõukogu komisjoni alustama läbirääkimisi Albaaniaga, et sõlmida ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokoll, millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga.

(2) Kõnealused läbirääkimised on edukalt lõpule viidud.

(3) Seepärast tuleks protokoll sõlmida – ka Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel, seoses Euratomi asutamislepingu reguleerimisalasse kuuluvate küsimustega.

(4) Protokolli allakirjutamine ja sõlmimine toimub eraldi menetluse korras seoses Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse kuuluvate küsimustega.

(5) Protokolli sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel tuleks heaks kiita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Käesolevaga kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel.

Protokolli tekst on lisatud nõukogu otsusele ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolli (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja